

Zirkulazioaren ordenantza

gaineko

Ordenanza de circulacion

Aplikazio eremua

1. art. 1. Ordenantza hau, Trafikoari, Motoredun Ibilgailuen Zirkulazioari eta Bideko Segurtasunari buruzko Legearen testu artikuluduna onesten duen martxoaren 2ko 339/90 Errege Dekretu Legegileak xedatutakoaren osagarri da, eta herriko bide publiko guzietan aplikatzen ahalko da.

2. Udalak osoko bilkuran onetsiko du trafikoaren antolamendua eta haren seinaleztapena herrian.

Seinaleztapena

2. art. 1. Manuzko seinaleztapena ezarriko da bereziki, udalerriko bide-sarearen tarte konkretu batzuetan, edo orokorrean, herri osoan, azken kasu honetan seinaleak herriko sarrera guztietan paratuko direlarik.

2. Zirkulazio murriztuko eremuaren sarreran diren seinaleek, oro har, zona horietako perimetro osoan dute indarra.

3. Udaltzainen edo trafikoaren ardura dutenen seinaleek beste edozein seinalek baino indar handiagoa izanen dute.

3. art. 1. Ezin da seinale manuzkorik ez informatiborik paratu aldez aurretik udalbaimenik izan gabe.

2. Paratzen ahalko diren seinale informatibo bakarrak, udal agintaritzaren iritzian, benetako interes orokorra dutenak dira.

3. Debekatuta dago seinaleen gainean edo alboetan publizitatea paratzea.

4. Debekatuta dago erabiltzaileei semaforoak edo seinaleak behar bezala ikustea oztopatu edo haien arreta galaraz dezaketen panfleto, kartel, iragarki edo nolanhiko mezuak paratzea.

Ambito de aplicación

Artículo 1. 1. La presente Ordenanza, que complementa lo dispuesto por el Real Decreto Legislativo 339/90, de 2 de marzo, por el que se aprueba el texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, será de aplicación en todas las vías públicas urbanas de la localidad.

2. La organización del tráfico en la localidad así como la señalización del mismo se aprobará por el Pleno del Ayuntamiento.

Señalización

Art. 2. 1. La señalización preceptiva se efectuará de forma específica, para tramos concretos de la red viaria municipal, o de forma general para toda la población, en cuyo caso las señales se colocarán en todas las entradas a ésta.

2. Las señales que existen a la entrada de las zonas de circulación restringida rigen en general para todo el interior de sus respectivos perímetros.

3. Las señales de los agentes de la Policía Municipal o encargados del tráfico prevalecerán sobre cualesquiera otras.

Art. 3. 1. No se podrá colocar señal preceptiva o informativa sin la previa autorización municipal.

2. Tan solo se podrán colocar señales informativas que, a criterio de la Autoridad municipal, tengan un auténtico interés general.

3. No se permitirá la colocación de publicidad en las señales o al costado de éstas.

4. Se prohíbe la colocación de panfletos, carteles, anuncios o mensajes en general que impidan o limiten a los usuarios la normal visibilidad de semáforos o señales o que puedan distraer su

4. art. Udalak, behar bezala baimendu gabe edo indarrean dauden arauak betetzen ez dituzten seinaleak, berehala erretiratuko ditu.

Udaltzainen edo trafikoaren ardura dutenen ekintza bereziak

5. art. 1. Udaltzainek edo trafikoaren ardura dutenek, segurtasuna eta ordena publikoa zaindu beharrez, edota zirkulazioaren arintasuna bermatu ahal izateko, batzuetan aldatzen ahalko dute zenbait lekutako antolamendua, leku horietan pertsona edo ibilgailuen kontzentrazio handiak suertatzen direnean, eta orobat larrialdiren bat gertatzen denean. Horretarako, behin- behineko jartzen edo kentzen ahalko dira behar diren seinaleak, bai eta prebentzio-neurriak hartu ere.

Oztopoak bide publikoan

6. art. 1. Debekaturik dago oinezkoen edo ibilgailuen zirkulazioa eragotz dezakeen edozein oztopo edo gauza bide publikoan paratzea.

2. Aurrekoa hala izanik ere, behar bezala justifikatutako arrazoiak direnean, baimentzen ahalko da bide publikoa aldi baterako okupatzea zenbait lekutan, baldin okupazioak inolako arriskurik sortzen ez badu eta, trafikoari begira, ahal den nahasmendurik ttikiena gertatzen bada.

7. art. Oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioa eragoz dezakeen edozein oztopok behar bezala seinaleztaturik egon beharko du.

8. art. 1. Udal agintaritzak oztopoak erretiratzen ahalko ditu ondoko kasu hauetan:

- a) Bide-erabiltzaileendako arriskutsuak badira.
- b) Behar den baimenik erdietsi ez bada.
- c) Oztopoak zuen justifikazioa galdu bada.
- d) Baimendutako epea akitu bada edo

atención.

Art. 4. El Ayuntamiento procederá a la retirada inmediata de toda aquella señalización que no esté debidamente autorizada o no cumpliese las normas en vigor.

Actuaciones especiales de la Policía Municipal o encargados del tráfico

Art. 5. La Policía Municipal o encargados del tráfico, por razones de seguridad y orden público, o para garantizar la fluidez de la circulación, podrá modificar eventualmente la ordenación existente en aquellos lugares donde se produzcan grandes concentraciones de personas o vehículos y también en casos de emergencia. Con este fin, se podrán colocar o retirar provisionalmente las señales que sean convenientes, así como tomar las oportunas medidas preventivas.

Obstáculos en la vía pública

Art. 6. 1. Se prohíbe la colocación en la vía pública de cualquier obstáculo u objeto que pueda estorbar la circulación de peatones o vehículos.

2. No obstante lo anterior, por causas debidamente justificadas, podrán autorizarse ocupaciones temporales de la vía pública en los lugares en los que, no generándose peligro alguno por la ocupación, menos trastorno se ocasione al tráfico.

Art. 7. Todo obstáculo que distorsione la plena circulación de peatones o vehículos habrá de ser convenientemente señalizado.

Art. 8. 1. Por parte de la Autoridad municipal se podrá proceder a la retirada de los obstáculos cuando:

- a) Entrañen peligro para los usuarios de las vías.
- b) No se haya obtenido la correspondiente autorización.
- c) Su colocación haya devenido injustificada.

baimenean ezarritako baldintzak betetzen ez badira.

2. Oztopoak erretiratzeagatik, bai eta haiendako seinale bereziak paratzeagatik ere, sortutako gastuak interesatuaren kontu izanen dira.

Oinezkoak

9. art. 1. Oinezkoek espaloitik zirkulatu behar dute, ahal delarik euren eskuineko aldetik. Bide publikoak espaloirik ez badu, oinezkoak galtzadaren ezkerretik joanen dira.

Aparkamendua

10. art. Ibilgailuak aparkatzeko arau hauek begiratu behar dira:

1.-Ibilgailuak ilaran aparka daitezke, hau da, espaloiarekiko paraleloan; baterian, hots, espaloiarekiko perpendikularrean eta erdibaterian, zeharka.

2.-Aparkatzeko modua zehazten duen seinalerik ez bada, ilaran aparkatu behar da.

3.-Zoladuran seinalezaturik, aparkamendutako moldatutako lekuetan, ibilgailuak seinalatutako perimetroaren barnean utziko dira.

4.-Ibilgailuak aparkatzean, espaloitik ahal den hurbilena jarriko dira, baina tartetxo bat utziz, galtzadaren zati hori ere garbitu ahal izateko.

5.-Nolanahi ere, gidariek beren ibilgailuak aparkatu beharko dituzte berez ez abiatzeko moduan.

11. art. Guztiz debekatua dago baldintza hauetan aparkatzea:

1.-Behar den seinalez debekaturik dagoenean.

2.-Zirkulazioa tratatzen edo oztopatzen den tokietan.

3.-Beste gidariak erregelamenduaren aurkako

d) Haya transcurrido el tiempo autorizado o no se cumplieren las condiciones fijadas en la autorización.

2. Los gastos producidos por la retirada de los obstáculos, así como por su señalización especial serán a costa del interesado.

Peatones

Art. 9. Los peatones circularán por las aceras, guardando preferentemente su derecha. Si la vía pública careciere de aceras, los peatones transitarán por la izquierda de la calzada.

Estacionamiento

Art. 10. El estacionamiento de vehículos se regirá por las siguientes normas:

1.-Los vehículos se podrán estacionar en fila, es decir, paralelamente a la acera; en batería, perpendicularmente a aquélla; y en semibatería, oblicuamente.

2.-En ausencia de señal que determine la forma de estacionamiento, éste se realizará en línea.

3.-En los lugares habilitados para estacionamiento con señalización en el pavimento, los vehículos se colocarán dentro del perímetro marcado.

4.-Los vehículos, al estacionar, se colocarán tan cerca de la acera como sea posible, aunque dejando un pequeño espacio para permitir la limpieza de aquella parte de la calzada.

5.-En todo caso, los conductores habrán de estacionar su vehículo de manera que no pueda ponerse en marcha espontáneamente.

Art. 11. Queda absolutamente prohibido estacionar en las siguientes circunstancias:

1.-En los lugares donde lo prohíben las señales correspondientes.

2.-En aquellos lugares donde se impida o dificulte la circulación.

3.-Donde se obligue a los otros conductores a

maniobrak egitera behartzen direnean.

4.-Bigarren lerroan, lehenbiziko lerroan ibilgailua nahiz edukiontzia dagoenean, baita beste objekturen bat edo babeseko beste elementuren bat dagoenean ere.

5.-Aparkatzeko lekua ez den galtzadako beste edozein tokitan.

6.-Norabide bakarreko karriketan, galtzadaren zabaleraatik ibilgailu-lerro bat pasatzea ezinezkoa egiten denean.

7.-Norabide biko karriketan, galtzadaren zabaleraatik bi ibilgailu-lerro pasatzea ezinezkoa denean.

8.-Kale-kantoietan, beste ibilgailuren bati biratzea eragozten edo tratatzen zaionean.

9.-Erregelamenduaren arabera aparkatutako beste ibilgailuei aterabidea oztopatzen zaienean.

10.-Oinezkoen pasabide diren galtzadatokietan.

11.-Espaloietan, kaietan, babestokietan, erdiko nahiz alboetako pasealekuetan eta zolan zerrendaz margotutako eremu seinaleztatueta, okupazioa osoa izan nahiz zati batean izan.

12.-Kaien, babestokien, erdiko edo alboetako pasealekuen eta zolako zerrendaz seinaleztatutako lekuen ondoan.

13.-Garraio publiko, eskola-garraio, taxi, zamalan, ibi eta, oro har, erreserbako leku izateko seinaleztatu eta mugatutako geralekuetan.

14.-Toki berean zortzi egun edo gehiago jarraian.

15.-Aldi batez jarduera baimenduek okupatu beharreko eremuetan, eta konpondu, seinaleztatu edo garbitu behar diren tokietan. Kasu horietan debekua behar bezala eta nahikoa garaiz seinaleztaturik egonen da.

12. art. Gehienez ere bi ibilgailu-lerro eduki eta

realizar maniobras antirreglamentarias.

4.-En doble fila, tanto si en la primera se halla un vehículo como un contenedor u otro objeto o algún elemento de protección.

5.-En cualquier otro lugar de la calzada distinto al habilitado para el estacionamiento.

6.-En aquellas calles donde la calzada no permita el paso de un columna de vehículos.

7.-En aquellas calles de doble sentido de circulación en las cuales la amplitud de la calzada no permita el paso de dos columnas de vehículos.

8.-En las esquinas de las calles cuando se impida o dificulte el giro de cualquier otro vehículo.

9.-En condiciones que estorbe la salida de otros vehículos estacionados reglamentariamente.

10.-En los espacios de la calzada destinados al paso de viandante.

11.-En las aceras, andenes, refugios, paseos centrales o laterales y zonas señalizadas con franjas en el pavimento, tanto si es parcial como total la ocupación.

12.-Al lado de andenes, refugios, paseos centrales o laterales y zonas señalizadas con franjas en el pavimento.

13.-En aquellos tramos señalizados y delimitados como parada de transporte público o escolar, de taxis, zonas de carga y descarga, vados y zonas reservadas en general.

14.-En un mismo lugar por más de ocho días consecutivos.

15.-En las zonas que, eventualmente, hayan de ser ocupadas por actividades autorizadas, o en las que hayan de ser objeto de reparación, señalización o limpieza. En estos supuestos la prohibición se señalará convenientemente y con antelación suficiente.

Art. 12. En las calles con capacidad máxima para

zirkulazioa norabide bakarrekoa duten kaleetan, ibilgailuak kalearen alde batean bakarrik aparkatuko dira, udal agintaritzak zehaztutako aldean.

13. art. 11. artikulua 14. atalean xedatutakoa ez betetzeagatik, antolamendu edo norabide nahiz seinaleztapen aldaketaren batengatik, eta orobat obrak edo beste edozein aldaketa egin behar delakoz, ibilgailu bat aparkatua dagoen tokitik udal altxatokira edo, horren orde, baimendutako beste edozein aparkalekutura eramane beharra gertatuz gero, gidaria izanen da arau-hauste horren erantzule.

14. art. Ordu-tegi murriztua duten aparkalekuetan, beti ere ordute-gi librekoekin tartekatuko direnak, honako zehaztapen hauek bete beharko dira:

1.-Aparkatzeko momentuan ordute-giaren txartela paratu beharko da. Txartel horrek Udal Administrazioak zehaztutako neurri eta ezaugarriak izanen ditu.

2.-Ibilgailuaren gidariak parabrisaren barneko aldean paratu beharko du txartela, kanpotik begi-bistan gelditzeko moduan.

15. art. Hauek dira aparkaleku mota honen kontrako arau-haustekak:

1.-Ordute-giaren txartela ez paratzea.

2.-Txartel aldatuak edo erabil ez daitezkeenak paratzea.

3.-Txartelean azaldutako denbora baino gehiago egotea.

16. art. Ordenantza honen artikuluetan ezarritakoa gorabehera, ordute-giaren frogatze lanetan Udaleko langileak ere aritzen ahalko dira. Hori horrela izanik ere, aparkalekuen inguruan langile hauek egoteak ez du ekarriko, halabeharrez, han dauden autoak zaindu eta gorde beharra.

17. art. 1. Ezindu fisikoendako erreserbatutako lekuetan aparkatzeko udal-baimena duten

dos columnas de vehículos y de sentido único de circulación, los vehículos serán estacionados a un solo lado de la calle, a determinar por la Autoridad municipal.

Art. 13. Si, por incumplimiento de lo prevenido por el apartado 14 del artículo 11, un vehículo resultare afectado por un cambio de ordenación del lugar donde se encuentra, cambio de sentido o señalización, realización de obras o cualquier otra variación que comporte, en definitiva, su traslado al Depósito municipal o, en su defecto, a otro lugar de estacionamiento autorizado, el conductor será responsable de la nueva infracción cometida.

Art. 14. Los estacionamientos con horario limitado, que en todo caso habrán de coexistir con los de libre utilización, se sujetarán a las determinaciones siguientes:

1. El estacionamiento se efectuará mediante comprobante horario, que tendrá las formas y las características que fija la Administración municipal.

2. El conductor de vehículo estará obligado a colocar el comprobante en un lado de la parte interna del parabrisas que esté totalmente visible desde el exterior.

Art. 15. Constituirán infracciones específicas, en esta modalidad de aparcamiento, las siguientes:

1.-La falta de comprobante horario.

2.-La utilización de comprobantes alterados o fuera de uso.

3.-Sobrepasar el límite del horario indicado en el comprobante.

Art. 16. No obstante lo dispuesto en el articulado de esta Ordenanza, la comprobación horaria también podrá realizarse directamente por personal del Ayuntamiento destinado a dicho servicio, sin que su presencia en el área de aparcamiento en cuestión implique, necesariamente, obligación custodia o vigilancia de los vehículos estacionados.

Art. 17. 1. Los titulares de autorizaciones municipales de estacionamiento en zonas reservadas

titularrek, denbora mugarik gabe aparkatzen ahalko dituzte beren ibilgailuak, bai haiendako tokietan, bai eta denbora mugatuko aparkalekuetan ere.

2. Aipatu gidari horien helmugatik hurbil ezindu fisikoak aparkatzeko leku erreserbatuak ez balitz, udaltzainek baimena eman lezake zirkulazioari trabarik ttikiena egiten zaion lekuetan aparkatzeko, baina inoiz ere ez aparkatzeko debekuak, ordenantza honetan aurreikusitakoaren arabera, ibilgailua erretiratzea eskatzen duen lekuetan.

Ibilgailuak bide publikotik eramatea.

18. art. Udaltzainek edo trafikoaren ardura dutenek, halaxe egin behar duenak egiten ez badu, ibilgailuak bide publikotik erretiratzen ahalko dituzte honako kasu hauetan:

1.-Arriskutsua denean edo traba larria egiten baldin bazaio zirkulazioari nahiz zerbitzu publiko baten funtzionamenduari, eta orobat ibilgailu hori bide publikoan abandonatua dagoela uste daitekeenean.

2.-Istripuren bat izan eta joan ezinik gelditzen denean.

3.-Ibilgailua bera hondatu delako, ibili ezinik gelditzen bada.

4.-Martxoaren 2ko 339/1990 E.D.L.aren 67.1 artikulua hirugarren letraldeak xedatzen duenari jarraikiz, ibilgailua geldiarazi ondotik, arau-hausleak isunaren zenbatekoa ordaindu nahi ez duenean edo hura ordaintzeko bermerik eman nahi ez duenean.

19. art. Beste kasu batzuk aipatzeagatik, baina zerrenda mugatzeko asmorik gabe, ondorengo egoerak martxoaren 2ko 339/1990 Errege Lege-Dekretuaren 71. artikulua 1. a) atalean sartutzat balira bezala hartuko dira, eta, beraz, bidezko izanen da ibilgailua erretiratzea.

1.-Ibilgailua bigarren leerroan eta gidaririk gabe aparkatuta dagoenean.

para disminuidos físicos, podrán estacionar sus vehículos sin limitación de tiempo, tanto en dichas zonas, como en las de horario restringido.

2. Si no existiera ninguna zona reservada para el estacionamiento por disminuidos físicos cerca del punto de destino de tales conductores, los agentes municipales permitirán el estacionamiento en aquellos lugares en los que menos perjuicio se cause al tránsito, pero nunca en aquellos en los que el estacionamiento prohibido suponga, en virtud de lo prevenido por esta Ordenanza, causa de retirada del vehículo.

Retirada de vehículos de la vía pública

Art. 18. La Policía Municipal o agente encargado del tráfico podrá proceder, si el obligado a efectuarlo no lo hace, a la retirada del vehículo en los siguientes casos:

1.-Siempre que constituya peligro o cause grave trastorno a la circulación o al funcionamiento de algún servicio público y también cuando se pueda presumir racionalmente su abandono en la vía pública.

2.-En caso de accidente que impidiera continuar la marcha.

3.-Cuando haya estado inmovilizado por deficiencias del propio vehículo.

4.-Cuando, inmovilizado un vehículo, de acuerdo con lo que dispone el artículo 67.1 párrafo tercero del Real Decreto Ley 339/1990, de 2 de marzo, el infractor persistiera en su negativa a depositar o garantizar el pago del importe de la multa.

Art. 19. A título enunciativo pero no limitativo se considerarán incluidos en el apartado 1. a) del artículo 71 del Real Decreto Ley 339/1990, de 2 de marzo y, por tanto, justificada la retirada o inmovilización del vehículo, los casos siguientes:

1.-Cuando un vehículo estuviese estacionado en doble fila sin conductor.

2.-Beste gidariei maniobra gehiegi, arriskutsu eta erregelamenduaren kontrakoak eginarazten dizkienean.	2.-Cuando obligue a los otros conductores a realizar maniobras excesivas, peligrosas o antirreglamentarias.
3.-Seinalatutako orduen barnean pasabide bat osorik edo zati batean okupatzen duenean.	3.-Cuando ocupe total o parcialmente un vado, durante el horario señalado.
4.-Zamalanetarako tokietan aparkatuta dagoenean, haiek erabiltzen diren orduetan.	4.-Cuando esté estacionado en una zona reservada para carga y descarga, durante las horas de su utilización.
5.-Garraio publikoko geltoki seinalizatu eta mugatu batean aparkatuta dagoenean.	5.-Cuando esté estacionado en una parada de transporte público señalizada y delimitada.
6.-Premiazko edo segurtasun zerbitzuetarako propio erreserbatutako tokietan aparkatuta dagoenean.	6.-Cuando esté estacionado en lugares expresamente reservados a servicios de urgencia o seguridad.
7.-Ikuskizun publikoetako lokalek larrialdietarako dituzten aterabideen aitzinean, emanaldietako orduetan aparkatuta dagoenean.	7.-Cuando esté estacionado delante de las salidas de emergencia de locales destinados a espectáculos públicos durante las horas que se celebren.
8.-Espaloi, ibiltoki, babesgune, pasealeku, arretaz ibiltzeko gune edo zoladuran zerrendak pintatuta dauden tokietan, osorik nahiz zati baten gainean aparkatuta dagoenean, baimenik izan gabe.	8.-Cuando esté estacionado total o parcialmente encima de una acera, andén, refugio, paseo, zona de precaución o zona de franjas en el pavimento, careciendo de autorización expresa.
9.-Bidean doazen gainerako erabiltzaileei trafiko seinaleak ikustea eragozten dienean.	9.-Cuando impida la visibilidad de las señales de tráfico al resto de los usuarios de la vía.
10.-Oinezkoen pasabide seinalizatu batean aparkatuta dagoenean.	10.-Cuando esté estacionado en un paso de peatones señalizado.
11.-Gelditzea galarazita dagoen tokiren batean aparkatuta badago.	11.-Cuando esté estacionado en un punto donde esté prohibida la parada.
12.-Bihurgunea hartzea eragotzi edo hura hartzeko maniobra bereziak egitera behartzen duenean.	12.-Cuando impida el giro u obligue a hacer especiales maniobras para efectuarlo.
13.-Beste bide batetik datozen gidariei hartzen duten bidea ikustea galarazten dienean.	13.-Cuando impida la visibilidad del tránsito de una vía a los conductores que acceden de otra.
14.-Eraikin bateko sarrera osorik nahiz zati bat oztopatzen duenean.	14.-Cuando obstruya total o parcialmente la entrada a un inmueble.
15.-Alkatetzak bando baten bidez arreta handiz ibili beharreko bidetzat edo antzeko beste izen batez kalifikatutako toki debekatuetan	15.-Cuando esté estacionado en lugares prohibidos en vía calificada como de atención preferente, o sea otra denominación de igual carácter, por Bando del Alcalde.

aparkatuta dagoenean.

16.-Galtzadaren erdian aparkatuta dagoenean.

17.-Oinezkoendako kale batean baimendutako orduetatik kanpo aparkatuta dagoenean, espreski baimendutako aparkalekuetan izan ezik.

18.-Ezinduendako aparkaleku erreserbatuan aparkatuta dagoenean.

19.-Aparkatoki arautuetan ordu eta erdi bat baino gehiago ematen duenean, horrelako aparkaleku bateko arauak hausteagatik denuntzia jartzen den unetik aurrera kontatuta.

20.-Beti ere, eta aurreko kasuetan bezala, arriskurik edo zirkulazioarentzat zein zerbitzu publiko baten funtzionamenduarentzat eragozpen haundirik sortzen baldin badu.

20. art. Udaltzainek, halaber, bide publikotik ibilgailuak erretiratzeko ahal dituzte kasu hauetan:

1.-Behar bezala baimendutako ekitaldi publiko bat burutzeko erreserbatu den toki batean aparkatuta baldin badaude.

2.-Bide publikoa garbitu, konpondu edo seinaleak paratu ahal izateko ibilgailua erretiratu beharra dagoenean.

3.-Larrialdietan.

Inguruabar hauen abisua, kasuaren arabera, lehenbailehen egin beharko da, eta baimendutako tokirik hurbilenera eramanez dira ibilgailuak, gidariei jakinarazita. Eramate horrek ez du inolako ordainketarik sortaraziko, ibilgailua edonora eramanda ere.

21. art. Aurreikusitako salbuespenak galarazi gabe, ibilgailua erretiratzeko eta Udal Altxatokian edukitzeagatik sortutako gastuak titularraren kontura izanen dira, eta hark ordaindu beharko ditu edo ordainketa ziurtatuko du ibilgailua berreskuratzeko baldintza gisa,

16.-Cuando esté estacionado en plena calzada.

17.-Cuando esté estacionado en una calle de peatones fuera de las horas permitidas, salvo los estacionamientos expresamente autorizados.

18.-Cuando esté estacionado en una reserva de aparcamiento para disminuidos físicos.

19.-Cuando esté estacionado en zona de estacionamiento regulado durante más de una hora y media, contada desde que fuere denunciado por incumplimiento de las normas que regulan este tipo de estacionamiento.

20.-Siempre que, como en todos los casos anteriores, constituya peligro o cause grave deterioro a la circulación o al funcionamiento de algún servicio público.

Art. 20. La policía Municipal también podrá retirar los vehículos de la vía pública en los siguientes casos:

1.-Cuando estén estacionados en un lugar reservado para la celebración de un acto público debidamente autorizado.

2.-Cuando resulte necesario para la limpieza, reparación o señalización de la vía pública.

3.-En casos de emergencia.

Estas circunstancias se harán advertir, en su caso, con el máximo tiempo posible, y los vehículos serán conducidos a lugar autorizado más próximo, con indicación a sus conductores de la situación de éstos. El mencionado traslado no comportará pago alguno, cualquiera que sea el lugar donde se lleva el vehículo.

Art. 21. Sin perjuicio de las excepciones previstas, los gastos que se originen como consecuencia de la retirada o inmovilización del vehículo y su estancia en el Depósito municipal serán por cuenta del titular, que habrá de abonarlos o garantizar su pago como requisito previo a la devolución del vehículo, sin perjuicio del derecho a interponer los recursos

bidezko diren helegiteak jartzeko eskubidea baztertzeke. que correspondan.

22. art. Ibilgailua erretiratzea bertan behera utziko da baldin eta gidaria agertzen bada ibilgailua estekatu eta garabia abiatzen hasi baino lehen eta behar diren neurriak hartzen baditu kotxea egoera okerretik ateratzeko.

Art. 22. La retirada del vehículo se suspenderá inmediatamente, si el conductor comparece antes que la grúa hayan iniciado su marcha con el vehículo enganchado y tome las medidas necesarias por hacer cesar la situación irregular en la cual se encontraba el coche.

Ibilgailu abandonatuak

Vehículos abandonados

23. art. Ibilgailu bat abandonatutzat har daiteke ondoko inguruabar bat suertatzen denean:

Art. 23. Se considerará que un vehículo está abandonado si existe alguna de las circunstancias siguientes:

1.-Bideko toki berean hamabost egun baino gehiago aparkatuta baldin badago.

1.-Que esté estacionado por un período superior a quince días en el mismo lugar de la vía.

2.-Halako hondaketak baditu, non abandonatua dagoela antzeman baitaiteke.

2.-Que presente desperfectos que permitan presumir racionalmente una situación de abandono.

24. art. 1. Abandonatutako ibilgailuak erretiratu eta Udal Altxatokira eramanez dituzte. Berehalaxe titularrak nor den zehazteko izapideak egiten hasiko dira eta jakinarazpenetik hilabete epearen barnean ibilgailua erretira dezala aginduko diote.

Art. 24. 1. Los vehículos abandonados serán retirados y llevados al depósito municipal. Inmediatamente se iniciarán los trámites tendentes a la determinación de su titular, a quien se le ordenará la retirada del vehículo, debiendo efectuarla en el plazo de un mes desde la notificación.

2. Ibilgailua eraman eta edukitzeagatik sortutako eskubideak titularraren bizkar izanen dira.

2. Los derechos correspondientes al traslado y permanencia serán por cuenta del titular.

3. Jabeak ibilgailua erretiratzeari uko eginen balio, Udalak ibilgailua besterentzeari ekingo lioke sortutako gastuak ordaintzeko.

3. Si el propietario se negare a retirar el vehículo, por el Ayuntamiento se procederá a la enajenación del mismo para hacerse pago de los gastos originados.

Neurri bereziak

Medidas especiales

25. art. Inguruabar bereziek hala eskatzen dutenean trafikoa antolatzeke behar diren neurriak hartzen ahal dira, ibilgailuen zirkulazioa debekatuz nahiz murriztuz, edo hiriko alderdi bateko sarrerak beste leku batera desbideratuz, bai eta aparkalekuak berrantolatuz ere.

Art. 25. Cuando circunstancias especiales lo requieran, se podrán tomar las oportunas medidas de ordenación del tránsito, prohibiendo o restringiendo la circulación de vehículos, o canalizando las entradas a unas zonas de la Ciudad por determinadas vías, así como reordeando el estacionamiento.

26. art. Herriko alderdi bateko ezaugarri bereziak kontutan hartuz, Udal Administrazioak bere esku izanen du ibilgailuen zirkulazioa

Art. 26. Atendiendo a las especiales características de una determinada zona de la Ciudad, la Administración municipal podrá establecer la prohibición total o parcial de la circulación o

nahiz aparkaldiak erabat edo zati batean debekatzea, edo biak batera, aipatu alderdiaren barneko bide publiko guztiak edo batzuk erreserbatu ahal izateko, bertan bizi direnek edo, oro har, oinezkoek erabil ditzaten. Neurri berak hartzen ahal dira beste kasu batzuetarako ere.

27. art. Kasu horietan, kaleok behar den seinaleztapena beharko dute sarreran eta irteeran, alderdi horretan ibilgailuen zirkulazioa eragozten duten beste elementu mugikor nahiz finkoak erabiltzeko aukera kendu gabe.

28. art. Aipatu murriztapenak:

1.-Beren esparruan dauden bide guztietarako edo bakarrik haietako batzuetarako izaten ahal dira.

2.-Aurrez ezarritako ordutegi batera mugatzen ahal dira.

3.-Eguneroko edo bakarrik egun batzuetarako izan daitezke.

29. art. Xedatutako debekuen izaera eta hedapena edozein direla ere, ez dute eraginik izanen ibilgailu batzuen zirkulazioan ez eta aparkaldietan ere. Hauek dira salbuetsiak:

1.-Su-itzaltze eta Salbamendu Zerbitzukoak, Polizia eta Udaltzaingoarenak, anbulantziak, eta oro har, zerbitzu publikoak emateko beharrezko direnak.

2.-Inguruko eraikin batetik eriak nahiz ezinduak garraiatzen dituztenak.

3.-Inguruko ostalaritzako establezimenduetara bidaiariak garraiatzen dituztenak, sartzeko nahiz irteteko.

4.-Hor berean garaje edo aparkaleku publiko nahiz pribatu baimenduetako erabiltzaile direnenak.

5.-Merkataritzako gaien zamalanetarako baimendutakoak.

estacionamiento de vehículos, o ambas cosas, a fin de reservar todas o algunas de las vías públicas comprendidas dentro de la zona mencionada a su utilización exclusiva por los residentes en las mismas, vecinos en general, peatones, u otros supuestos.

Art. 27. En tales casos, las calles habrán de tener la oportuna señalización a la entrada y a la salida, sin perjuicio de poderse utilizar otros elementos móviles o fijos que impidan la circulación de vehículos en la zona afectada.

Art. 28. Las mencionadas restricciones podrán:

1.-Comprender la totalidad de las vías que estén dentro de su perímetro o sólo algunas de ellas.

2.-Limitarse o no a un horario preestablecido.

3.-Ser de carácter diario o referirse solamente a un número determinado de días.

Art. 29. Cualquiera que sea el carácter y alcance de las limitaciones dispuestas, éstas no afectarán la circulación ni estacionamiento de los siguientes vehículos:

1.-Los del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento, los de Policía, las ambulancias y, en general, los que sean necesarios para la prestación de servicios públicos.

2.-Los que transporten enfermos o impedidos desde un inmueble de la zona.

3.-Los que transporten viajeros, de salida o llegada, de los establecimientos hoteleros de zona.

4.-Los que en la misma sean usuarios de garajes o aparcamientos públicos o privados autorizados.

5.-Los autorizados para la carga y descarga de mercancías.

Garraio publikoaren geralekuak

30. art. 1. Udal Administrazioak zehaztuko du taxien eta garraio publiko nahiz eskolakoaren geralekuak non izanen diren.

2. Haietan bidaiariak igotzeko edo jaisteko behar duten denbora baino gehiago ez daitezke geratu, salbu eta lineako abiapuntu edo helmuga badira.

3. Taxiendako geralekuetan, ibilgailu horiek bidaiarien esperoan daudela bakarrik gelditu ahal izanen dira.

4. Geralekuan pausa daitezkeenak baino ibilgailu gehiago ez dira han inola ere geratuko.

Zamalanak

31. art. Merkataritzako gaien zamalanak horretarako jarritako tokietan bakarrik egin ahalko dira.

Edukinontziak

32. art. 1. Altzariak edo etxeko tresnak, eta berebat obra eta etxeko hondakinak biltzeko edukinontziak, udal organo eskudunak erabakita, bide publikoko puntu jakin batzuetan paratu beharko dira.

2. Horretarako egokituriko tokietan ezin izanen da, inolaz ere, aparkatu.

Abiadura murriztapena oinezkoen etorri handiko lekuetan

33. art. Errei bakar batetik zirkulatzen den kaleetan eta oinezkoen etorria handia den guztietan, bai eta ikastetxeak diren kaleetan ere, ibilgailuek abiadura egokia eramanen dute eta behar diren neurriak hartuko dituzte.

Motozikleten zirkulazioa

34. art. 1. Motozikletek ezin izanen dute kategoria gehiagoko ibilgailuez osatutako bi lerroren artean zirkulatu, ez eta lerro baten eta

Paradas de transporte público

Art. 30. 1. La Administración municipal determinará los lugares donde deberán situarse las paradas de transporte público, escolar, laboral o de taxis.

2. No se podrá permanecer en aquellas más tiempo del necesario para subida o bajada de los pasajeros, salvo las señalizadas con origen o final de línea.

3. En las paradas de transportes público destinadas al servicio del taxi, estos vehículos podrán permanecer, únicamente a la espera de pasajeros.

4. En ningún caso el número de vehículos podrá ser superior a la capacidad de la parada.

Carga y descarga

Art. 31. La carga y descarga de mercancías únicamente podrá realizarse en los lugares habilitados al efecto.

Contenedores

Art. 32. 1. Los contenedores de recogida de muebles o enseres, los de residuos de obras y los de desechos domiciliarios habrán de colocarse en aquellos puntos de la vía pública que se determinen por parte del órgano municipal competente.

2. En ningún caso podrá estacionarse en los lugares reservados a tal fin.

Precauciones de velocidad en lugares de afluencia

Art. 33. En las calles por las que se circule por un sólo carril y en todas aquellas en las que la afluencia de peatones sea considerable, así como en las que están ubicados centros escolares, los vehículos reducirán su velocidad a la adecuada y tomarán las precauciones necesarias.

Circulación de motocicletas

Art. 34. 1. Las motocicletas no podrán circular entre dos filas de vehículos de superior categoría, ni entre una fila y la acera.

espaloiarene artean ere.

2. Debekeatua dute, halaber, alamera ematea, zakarki azeleratuz, ke-hodiak itxuraldatuta eta normalak ez diren beste inguruabarren bidez.

Zirkulatzekeo baimen bereziak

35. art. Erregelamenduz baimendutakoak baino pisu eta tamaina handiagoko ibilgailuek ezin zirkulatuko dute herriko bide publikoetan udal-baimenik gabe.

Aitzinekeo puntuan adierazitako baimenak erabilpen bakarrerako edo aldi jakin baterako bakarrik izanen dira.

A n i m a l i a k

36. art. Bide publikoetan barna ondasun nahiz jende garraiorako baimendutako animaliak baizik ezin dira ibili. Zakurrak beti joanen dira espaloitik, lotuak eta mutur-uhala jarrita.

Eskola garraioa

37. art. Herri barnean eskola-garraiorako zerbitzuak egin ahal izateke, udal-baimena beharrezkoa da.

38. art. 1. Hiriko eskola-garraioa da, garraio diskrezional jarraitua, ibilgailu automobil publikoetan edo zerbitzu partikularrekoetan egin, abiapuntu edo helmuga ikastetxeak izanik, ibilgailuak udalerraren barnean tartekako geraldia egin edota ibiltzen bada.

2. Ibilgailura igo eta jaiste a Udalak berariaz zehazturiko tokietan bakarrik eginen da.

Erabilera debekeatuak bide publikoetan

39. art. 1. Oinezkoen ibiltoki erreserbatuetan eta galtzadetan, nola ibiltarientzat hala jolasean dabilentzat arriskurik ekar lezaketan jolas eta dibertsioak, debekeatuak daude.

2. Patinak, patintxoak, monopatinak, bizikletak

2. Tampoko podran producir molestias ocasionadas por aceleraciones bruscas, tubos de escape alterados u otras circunstancias anormales.

Permisos especiales para circular

Art. 35. Los vehiculos que tengan un peso o unas dimensiones superiores a las autorizadas reglamentariamente no podran circular por las vias publicas de la poblacion sin autorizacion municipal.

Las autorizaciones indicadas en el punto anterior podran ser para un solo viaje o para un determinado periodo.

Animales

Art. 36. Solo podran circular por las vias municipales los animales autorizados destinados al transporte de bienes o personas.

Transporte escolar

Art. 37. La prestacion de los servicios de transporte escolar dentro de la Ciudad esta sujeta a la previa autorizacion municipal.

Art. 38. 1. Se entendera por transporte escolar urbano, el transporte discrecional reiterado, en vehiculos automoviles publicos o de servicio particular, con origen en un centro de ensenanza o con destino a este, cuando el vehiculo realice paradas intermedias o circule dentro del termino municipal.

2. La subida y bajada unicamente podra efectuarse en los lugares al efecto determinados por el Ayuntamiento.

Usos prohibidos en las vias publicas

Art. 39. 1. No se permitira en las zonas reservadas al transito de peatones ni en las calzadas los juegos o diversiones que puedan representar un peligro para los transeuntes o para las personas que los practiquen.

2. Los patines, patinetes, monopatinos, bicicletas o triciclos infantiles y similares, ayudados o no de

edo hurren trizikloak eta antzekoak, motoredunak izan ala ez, espaloi, nasa eta pasealekuetan erabiltzen ahalko dira, beti ere abiadura oinezkoarenera egokitzen baldin bada. Ordenantza honen 9. artikuluan ezarritako arauei men eginen diete.

Prozedura

40. art. Ordenantza honetan eta, oro har, Trafikoari, Motoredun Ibilgailuei eta Bide Segurtasunari buruzko Legean ezarritako arauak haustea alkateak zehatuko du isunen bidez Udalaren eskumenen barrenean. Isunen zenbatekoak ordenantza honen 1. eraskineko isun-taulan azaltzen dira.

41. art. Espediente zehatzaileetan emandako ebazpenek administrazio-bideari amaiera emanen diote eta horien aurka administrazioarekiko helegitea paratzen ahal da bi hilabeteko epean Nafarroako Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko sailean, edo, nahi baldin bada, gora jotzeko helegitea Nafarroako Administrazio Auzitegian, zehapenaren jakinarazpena jaso eta hilabeteko epean.

Beran, mila bederatziehun eta lauretan hogeita hamaseiko abuztuaren hamahiruan. Alkatea, M. Iriarte Huarte.

NAON argitaratua: 107/1996-09-04

motor, podrán circular por aceras, andenes y paseos, adecuando su velocidad a la normal de un peatón y estarán sometidos a las normas establecidas para estas en el artículo 9 de esta Ordenanza.

Procedimiento

Art. 40. Las infracciones a las disposiciones de esta Ordenanza y, en general, a la Ley de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial dentro de la competencia del Ayuntamiento, serán sancionadas por el Alcalde con multa, de acuerdo con las cuantías previstas en el cuadro de multas que constan en el anexo 1 de esta Ordenanza.

Art. 41. Las resoluciones dictadas en expedientes sancionadores pondrán fin a la vía administrativa y serán susceptibles de recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos meses ante la Sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Navarra, o con carácter potestativo, recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra, dentro del plazo del mes siguiente a la notificación de la sanción.

Bera/Vera de Bidasoa, trece de agosto de mil novecientos noventa y seis. El Alcalde, M. Iriarte Huarte.

Publicado en BON: 107/04-09-1996